

## Dodatok č. 4

k Zmluve o splátkovom úvere č. 844/2009 zo dňa 06.10.2009, uzatvorený medzi:

**Veriteľom:** Tatra banka, a.s.  
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 71/B  
IČO: 00 686 930

a

**Správcom:** RW, s. r. o.  
sídlo: Jasovská 10, 851 07 Bratislava  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 39008/B  
Zozname pod identifikátorom č. 534  
IČO: 35 973 684  
(ďalej len „Správca“)

a

**Dlžníkmi:** Vlastníci bytov a nebytových priestorov v Bytovom dome, bližšie špecifikovaní v bode 2.3. Úverovej zmluvy  
(ďalej pre všetkých Vlastníkov bytov a nebytových priestorov v Bytovom dome aj „Dlžníci“ a pre ktoréhokolvek z nich len „Dlžník“),  
zastúpení: Správcom v zmysle § 8b ods. 1. Zákona

### I. Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o splátkovom úvere č. 844/2009 zo dňa 06.10.2009, v znení jej dodatkov (ďalej len „**Úverová zmluva**“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014, Dodatku č. 4 zo dňa 14.10.2016, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

### II. Obsah dodatku

- 2.1. V Základných podmienkach Úverovej zmluvy sa ruší odsek „Konečná splatnosť“ a nahrádza sa novým odsekom „Deň konečnej splatnosti“ s nasledovným znením:

**Deň konečnej splatnosti:** (i) v deň Poskytnutia Úveru v zmysle Zmluvy o splátkovom spotrebiteľskom úvere č. 1033/2018 v znení jej neskorších dodatkov, uzatvorenej medzi Veriteľom, Dlžníkmi a Správcom alebo  
(ii) dňa 30.06.2025  
a to podľa toho, ktorý z uvedených dní nastane skôr.

- 2.2. V Úverovej zmluve sa v bode 2.3. dopĺňa nová definícia „Informácie“ s nasledovným znením:

**Informácie** – všetky nasledovné informácie, ktoré nie sú osobnými údajmi:

- a. informácie o záležitostiach týkajúcich sa Dlžníka, Garanta a Správcu ako klienta Veriteľa, ktoré má Veriteľ o Dlžníkovi, Garantovi a Správcovi vedené vo svojom informačnom systéme, získal ich pri výkone alebo v súvislosti s výkonom bankových činností a nie sú verejne prístupné,
- b. informácie z Úverového dokumentu a informácie, ktoré Veriteľ získal v súvislosti s uzatvorením Úverového dokumentu,

- c. informácie, ktoré sú v súvislosti s uzatvorením Úverového dokumentu predmetom bankového tajomstva (bez ohľadu na to, či dôjde k uzatvoreniu Úverového dokumentu), a
- d. informácie, ktoré Veriteľ získal od Dižníka, Garanta alebo Správcu a ktoré sú predmetom bankového tajomstva;

2.3. V Úverovej zmluve sa ruší bod 6.5. a nahrádza sa novým bodom 6.5. a zároveň sa dopĺňa nový bod 6.8. s nasledovným znením:

#### **6.5. Súhlasy Dižníka.**

- 6.5.1. Dižník svojím podpisom udeľuje súhlas, že všetky informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sa ho týkajú a ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, poistným tajomstvom, prípadne inou zákonom stanovenou formou mlčanlivosti, môže Veriteľ poskytnúť osobám a na dobu uvedenú v Úverových podmienkach.
- 6.5.2. V prípadoch, kedy Dižník poskytuje Veriteľovi osobné údaje tretích osôb, sa zaväzuje informovať tieto osoby o skutočnosti, že ich údaje poskytol prevádzkovateľovi, ktorým je Tatra banka, a.s., ako aj informovať o ďalších skutočnostiach podľa čl. 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, pričom tieto informácie sú dostupné aj na internetovej stránke [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk).
- 6.5.3. Dižník svojím podpisom potvrdzuje, že všetky údaje, ktoré Veriteľovi poskytol alebo sprístupnil, sú pravdivé a aktuálne, pričom za ich pravdivosť a aktuálnosť zodpovedá, a zároveň berie na vedomie, že si Veriteľ ich správnosť môže overiť s akýmikoľvek informáciami, ktoré má o Dižníkovi k dispozícii.
- 6.5.4. Za účelom overenia pravdivosti údajov je Veriteľ oprávnený osloviť akékoľvek tretie osoby, ktoré disponujú príslušnými údajmi, pričom za týmto účelom je oprávnený poskytnúť týmto osobám údaje, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, a to v rozsahu nevyhnutnom pre takéto overenie. Pre účely overenia zároveň Dižník oprávňuje takéto tretie osoby, aby Veriteľovi poskytli nim požadované údaje v nevyhnutnom rozsahu.
- 6.5.5. Dižník zároveň súhlasí s tým, aby Veriteľ nim poskytnuté údaje sprístupnil príjemcovi platby ako aj tretej osobe, ak sú tieto údaje súčasťou u Veriteľa uložených Informácií a dokladov týkajúcich sa tejto tretej osoby.
- 6.5.6. Veriteľ informuje Dižníka, že bude nahrávať telefonické hovory s Dižníkom, ktorých predmetom môžu byť záväzkové vzťahy Veriteľa s Dižníkom.

#### **6.8. Súhlasy Správcu.**

- 6.8.1. Správca svojím podpisom udeľuje súhlas, že všetky informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sa ho týkajú a ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, poistným tajomstvom, prípadne inou zákonom stanovenou formou mlčanlivosti, môže Veriteľ poskytnúť osobám a na dobu uvedenú v Úverových podmienkach.
- 6.8.2. V prípadoch, kedy Správca poskytuje Veriteľovi osobné údaje tretích osôb, sa zaväzuje informovať tieto osoby o skutočnosti, že ich údaje poskytol prevádzkovateľovi, ktorým je Tatra banka, a.s., ako aj informovať o ďalších skutočnostiach podľa čl. 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, pričom tieto informácie sú dostupné aj na internetovej stránke [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk).
- 6.8.3. Správca svojím podpisom potvrdzuje, že všetky údaje, ktoré Veriteľovi poskytol alebo sprístupnil, sú pravdivé a aktuálne, pričom za ich pravdivosť a aktuálnosť zodpovedá, a zároveň berie na vedomie, že si Veriteľ ich správnosť môže overiť s akýmikoľvek informáciami, ktoré má o Správcovi k dispozícii.
- 6.8.4. Za účelom overenia pravdivosti údajov je Veriteľ oprávnený osloviť akékoľvek tretie osoby, ktoré disponujú príslušnými údajmi, pričom za týmto účelom je oprávnený poskytnúť týmto osobám údaje, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom, a to v rozsahu nevyhnutnom pre takéto overenie. Pre účely overenia zároveň Správca oprávňuje takéto tretie osoby, aby Veriteľovi poskytli nim požadované údaje v nevyhnutnom rozsahu.
- 6.8.5. Správca zároveň súhlasí s tým, aby Veriteľ nim poskytnuté údaje sprístupnil príjemcovi platby ako aj tretej osobe, ak sú tieto údaje súčasťou u Veriteľa uložených Informácií a dokladov týkajúcich sa tejto tretej osoby.
- 6.8.6. Veriteľ informuje Správcu, že bude nahrávať telefonické hovory so Správcom, ktorých predmetom môžu byť záväzkové vzťahy Veriteľa so Správcom.

2.4. Dlužníci a Správca vyhlasujú, že:

- 2.4.1. Hlasovanie Vlastníkov bytov a nebytových priestorov, ktorým dôjde k schváleniu uzatvorenia tohto dodatku bolo vykonané v súlade so Zákonom a Zmluvou o výkone správy a v období jedného roka pred týmto Hlasovaním Vlastníkov bytov a nebytových priestorov sa nerozhodlo o týchto istých veciach,
- 2.4.2. Zmluva o výkone správy nepožaduje úradné overenie podpisov Vlastníkov bytov a nebytových priestorov pri Hlasovaní Vlastníkov bytov a nebytových priestorov.

### III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Dlužníci vyhlasujú, že boli pri podpise tohto dodatku prostredníctvom Správca informovaní o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.2. Dlužníci sa zaväzujú na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**infozákon**“) zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami, ak ešte neboli zverejnené podľa infozákona. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom:
- a. v súvislosti s týmto dodatkom
- (i) Dlužník preukázal Veriteľovi zverejnenie písomným potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom o zverejnení tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ak je Dlužník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
  - (ii) Dlužník preukázal Veriteľovi zverejnenie vyhlásením o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle Dlužníka [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk) a/alebo [www.petrzalka.sk](http://www.petrzalka.sk), ak je Dlužník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle,
  - (iii) Dlužník preukázal Veriteľovi zverejnenie dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tohto dodatku v Obchodnom vestníku, ak je Dlužník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku,
  - (iv) Veriteľ zverejnil tento dodatok v Obchodnom vestníku, ak Dlužník tento dodatok nezverejnil do 7 dní odo dňa jeho podpisu a
- b. v súvislosti s Úverovými podmienkami
- (i) Dlužník preukázal Veriteľovi zverejnenie Úverových podmienok spôsobom uvedeným v písmene a. odsekoch (i) – (iii) vyššie pre zverejnenie tohto dodatku alebo
  - (ii) ak už Úverové podmienky boli zverejnené Dlužníkom spolu s inou povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá už nadobudla účinnosť, Dlužník preukázal Veriteľovi zverejnenie Úverových podmienok odkazom na takúto inú povinne zverejňovanú zmluvu,
  - (iii) Veriteľ zverejnil Úverové podmienky, ak Dlužník Úverové podmienky nezverejnil do 7 dní odo dňa podpisu tohto dodatku.
- Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
- 3.3. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlužníci zaväzujú zaplatiť Veriteľovi poplatok za uzatvorenie tohto dodatku vo výške 1 % z nesplatenej časti Istiny. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlužníci zabezpečia na Účte Dlužníkov dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlužníka odpiše sumu poplatku.
- 3.4. Dlužníci a Správca vyhlasujú, že sa oboznámili so Sadzobníkom poplatkov a s Úverovými podmienkami a prevzali od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.5. Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ, dva Dlužníci a jeden Správca.
- 3.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

[PODPISY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE]

dňa ...2.8.-08-2018.....

za Veriteľa  
Tatra banka, a.s.

dňa 03-09-2018

za Dlužníkov Správca  
RW, s. r. o.

Týmto potvrdzujem, že Dlužníci, resp. osoby oprávnené konať za / v mene Dlužníkov, podpísali tento dokument v mojej prítomnosti.

Týmto potvrdzujem, že podpisy Dlužníkov, resp. osôb oprávnených konať za / v mene Dlužníkov, sú zhodné s podpisovými vzormi týchto osôb, evidovanými v interných systémoch záložného veriteľa.

Po

Meno: .....

Meno: .....

dňa 03-09-2018

za Správca

Týmto potvrdzujem, že Správca, resp. osoby oprávnené konať za / v mene Správca, podpísali tento dokument v mojej prítomnosti.

Týmto potvrdzujem, že podpisy Správca, resp. osôb oprávnených konať za / v mene Správca, sú zhodné s podpisovými vzormi týchto osôb, evidovanými v interných systémoch záložného veriteľa.

Meno: .....

Meno: .....